



Public Health
England

NHS

关于 COVID-19

疫苗接种后的事宜

向首次接种 COVID-19
疫苗的人员提供的信息



COVID-19 免疫接种

享受生活。保护自己。

目录

有什么副作用？

我会从疫苗感染到 COVID-19 吗？

接种疫苗之后，我可以恢复正常活动吗？

接下来我该做什么？

如果到下一次接种时我感到不适，该怎么办？

疫苗会保护我吗？

现在我接种了疫苗，我可以将 COVID-19 传染给其他人吗？

请看一遍冠状病毒黄卡
(Coronavirus Yellow Card)，阅读产品信息小册子，了解更多关于疫苗的信息，包括可能的副作用。

您还可以在同一个网站上或通过下载黄卡手机程序来通报疑似副作用情况。



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk



最容易因 COVID-19 而引发并发症的人士最先要接种 COVID-19 疫苗。

向您提供的疫苗是首批被药品和保健品管理局 (Medicines and Healthcare products Regulatory Agency, 简称MHRA) 批准为安全有效的疫苗。

您刚接种了第一剂疫苗, 现在应计划前来接种下一剂。这本小册子是一本指南, 告诉您现在要做什么。

在英国, 一经批准, 将使用两种 COVID-19 疫苗。两种疫苗都需要两剂剂量才能提供最佳的保护。两种疫苗在临床试验中均被证明为安全有效。

独立的专家组织建议 NHS 首先向极高危受感染人群以及一旦感染便有严重并发症的人群提供这些疫苗。

这包括在疗养院的老年人、一线医护人员和社会护理人员。当有更多疫苗供应时, 疫苗将会尽快被提供给其他有感染风险的人。

有什么副作用？

像所有药物一样，疫苗也会引起副作用。大多数副作用是轻微和短时间的，并非所有人都会出现副作用。即使在第一剂疫苗之后您确实有副作用，但仍需接种第二剂。尽管您在第一剂疫苗之后获得一些保护，但第二剂将为您提供最佳的病毒防护。

非常普遍的副作用包括：

- 在您手臂的接种处感到疼痛、有沉重感和有触痛感。接种疫苗后 1 到 2 天，这种情况最严重
- 觉得疲倦
- 头痛
- 全身酸痛，或像轻微流感的症状

尽管两三天觉得发烧并不罕见，但高烧并不常见，这可能表明您患有 COVID-19 或有另一种感染（请见第 5 页的建议）。罕见的副作用是腺体肿胀。您可以休息和服用正常剂量的扑热息痛（按照包装上的建议）来让您觉得好受一点。

这些症状通常持续不到一周。如果您的症状似乎在恶化或如果您不放心，请拨打 111 联系 NHS。如果您确实需要寻求医生或护士的建议，请确保您要让他们知道您的疫苗接种情况（让他们看您的疫苗接种卡），以便他们可以对您进行适当的评估。您也可以通过黄卡计划 (Yellow Card scheme) 来通报对疫苗和药物的疑似副作用情况。

您可以在线搜索冠状病毒黄卡 (Coronavirus Yellow Card) 或通过下载黄卡手机程序 (Yellow Card app) 来通报。

我会从疫苗感染到 COVID-19 吗？

您不会从疫苗中感染到 COVID-19，但有可能是您已经患有 COVID-19，在预约了接种疫苗之后才意识到您有症状。

识别是否感染 COVID-19 最重要的症状是近期有否出现以下情况：

- 新出现的持续咳嗽
- 发高烧
- 丧失或改变平时的味觉或嗅觉 (嗅觉缺失症)。

尽管在接种疫苗后的一两天内会出现轻微发烧，但如果您有任何一种 COVID 的症状或发烧更长时间，请留在家中，安排进行病毒检测。

如需更多关于症状的信息，请访问
www.nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19/symptoms

接种疫苗之后，我可以恢复正常活动吗？

可以，只要您没觉得不舒服，则应该可以恢复正常的活动。如果您的手臂特别酸痛，举重物的时候可能会觉得困难。如果您觉得不舒服或非常疲倦，则应该休息并避免操作机器或驾驶。接种疫苗后的两个月内应避免怀孕。请在这里详阅更多详细信息：www.nhs.uk/covidvaccination。

接下来我该做什么？

计划前来接种第二剂。您应有一张接种记录卡，您的下一次接种应是在 3 到 12 个星期之后。接种两剂同一种疫苗可以为您提供最佳保护，这一点很重要。

保管好您的记录卡，确保您下一次前来接种您的第二剂疫苗。



如果到下一次接种时我感到不适，该怎么办？

如果您身体不适，最好是等到您康复之后才接种疫苗，但您应该尽快接种。如果您正自我隔离、等待进行 COVID-19 病毒检测或不确定自己是否健康，则不应该前来接种疫苗。

疫苗会保护我吗？

已证明您所接种的 COVID-19 疫苗可以减少您患上 COVID-19 疾病的机会。每种疫苗已在几个不同国家的两万多人中进行了测试，并被证明是安全的。

您的身体可能需要一到两周的时间才能从第一剂疫苗中建起一些保护。像所有药物一样，没有一种疫苗是完全有效的，因此，您应继续采取建议的预防措施来避免感染。有些人尽管接种了疫苗，但仍可以感染上 COVID-19，但情况应该不会太严重。

现在我接种了疫苗，我可以将 COVID-19 传染给其他人吗？

疫苗不能带给您 COVID-19 感染，而全剂量疫苗将减少您因病毒而病得很厉害的机会。我们尚不知道疫苗是否会阻止您感染和传播病毒，但我们确实预期疫苗能降低这个风险。因此，请依然务必遵守您所在地区的防疫指南来保护您身边的人。

为了保护自己 and 您的家人、朋友和同事，您仍需：

- 实行社交距离
- 戴口罩
- 彻底和经常洗手
- 遵循目前的防疫指南

www.gov.uk/coronavirus

紧记

COVID-19 通过从口或鼻呼出的飞沫传播，尤其是在说话或咳嗽时。接触被污染的物件和表面后触摸自己的眼、口和鼻都可以感染到病毒。



接种疫苗，有助保护最脆弱的人群。

如需更多关于 COVID-19 疫苗接种的信息，
请访问：www.nhs.uk/covidvaccination

© 2020 年皇家版权
COV2020307V2CH 1p 22M DEC (APS)
英格兰公共卫生部门户号码:2020462

您可以在www.healthpublications.gov.uk上
免费订购更多这些小册子